

**Finland-Hämeenlinna: Cleaning services**  
**OJ S 68/2014 05/04/2014**  
**Contract notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Hämeenlinnan Liikuntahallit Oy

Postal address: Kiekkoritarinkuja 3 A

Town: Hämeenlinna

Postal code: FI-13130

Country: Finland

E-mail: [aapo.korte@kuntapro.fi](mailto:aapo.korte@kuntapro.fi)

Telephone: +358 36213803

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Hämeenlinnan Liikuntahallit Oy

Internet address: <https://tarjouspalvelu.fi/kuntapro/?id=17195&tpk=504c8ea4-612e-4d73-bd94-c6cb9932b792>

**I.2. Type of the contracting authority****I.3. Main activity****I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities****Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Siivouspalvelut.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

NUTS code FI184 Kanta-Häme

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system****II.1.4. Information about framework agreement****II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

KuntaPro Oy pyytää Hämeenlinnan Liikuntahallit Oy:n toimeksiannosta tarjoustanne siivouspalveluista tarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti. Sopimustoimittajaksi valitaan yksi (1) tarjoaja.

KuntaPro Oy:stä käytetään termiä tarjouksen pyytjä. Hämeenlinnan Liikuntahallit Oy:stä käytetään termejä tilaaja/hankintayksikkö. Tarjouksen tekijästä käytetään termejä palveluntuottaja/tarjoaja. Sopimusosapuolilla tarkoitetaan Hämeenlinnan Liikuntahallit Oy:tä ja valituksi tulevaa tarjoajaa.

Hankintayksiköllä/tarjouksen pyytäjällä on oikeus tarkistaa tarjoajan tarjousasiakirjoissaan

antamat tiedot ennen hankintapäätöksen tekemistä. Mikäli annetut tiedot eivät pidä paikkansa, tarjous tullaan hylkäämään.

Kiinteistöissä järjestetään esittelykierros 15.4.2014 klo 9:00 alkaen. Esittelykierros alkaa jäähallin (Ritari-areenan) pääaulasta (Poltinahontie 11, 13130 Hämeenlinna).

Ilmoittautumiset esittelyyn on tehtävä 11.4.2014 mennessä sähköpostilla osoitteeseen [perti.sopenpera@hmlliikuntahallit.fi](mailto:perti.sopenpera@hmlliikuntahallit.fi) (viestin aiheeksi on merkittävä ”Ilmoittautuminen esittelykierrokseen”). Tarjoajien edellytetään osallistuvan esittelykierrokseen. Jos tarjoaja ei osallistu esittelykierrokseen, on se tarjouksen hylkäysperuste.

Huom! Ilmoituksen lisätiedot löytyvät Tarjouspalvelu.fi -toimittajaportalista. Myös tarjouksen /osallistumishakemuksen lähetys tehdään tätä kautta. Suoran linkin ilmoituksen lisätietoihin löydät tästä Hilma-ilmoituksesta:

<https://tarjouspalvelu.fi/kuntapro/?id=17195&tpk=504c8ea4-612e-4d73-bd94-c6cb9932b792>

#### **II.1.6. CPV code(s)**

90910000 Cleaning services, 90911000 Accommodation, building and window cleaning services, 90911200 Building-cleaning services, 90900000 Cleaning and sanitation services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

#### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Sopimuskausi on kaksi (2) vuotta + optio kaksi (2) vuotta.

Sopimuskausi alkaa 1.7.2014 (kuitenkin aikaisintaan hankintapäätöksen saatua lainvoiman).

Muut lisähankintamahdollisuudet ilmoitetaan tarjouspyyntöasiakirjoissa.

#### **II.2.3. Information about renewals**

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

### **III.2. Conditions for participation**

- III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**
- III.2.2. Economic and financial ability**
- III.2.3. Technical and professional ability**
- III.2.4. Information about reserved contracts**
- III.3. Conditions specific to services contracts**
- III.3.1. Information about a particular profession**
- III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

#### **Section IV: Procedure**

---

- IV.1. Type of procedure**
- IV.1.1. Type of procedure**  
Open
- IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**
- IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**
- IV.2. Award criteria**
- IV.2.1. Award criteria**
- IV.2.2. Information about electronic auction**  
An electronic auction will be used: no
- IV.3. Administrative information**
- IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**
- IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**
- IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**
- IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**  
19.5.2014 - 12:00
- IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**
- IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
Finnish.
- IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**
- IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

#### **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

**VI.2. Information about European Union funds**

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

2.4.2014